

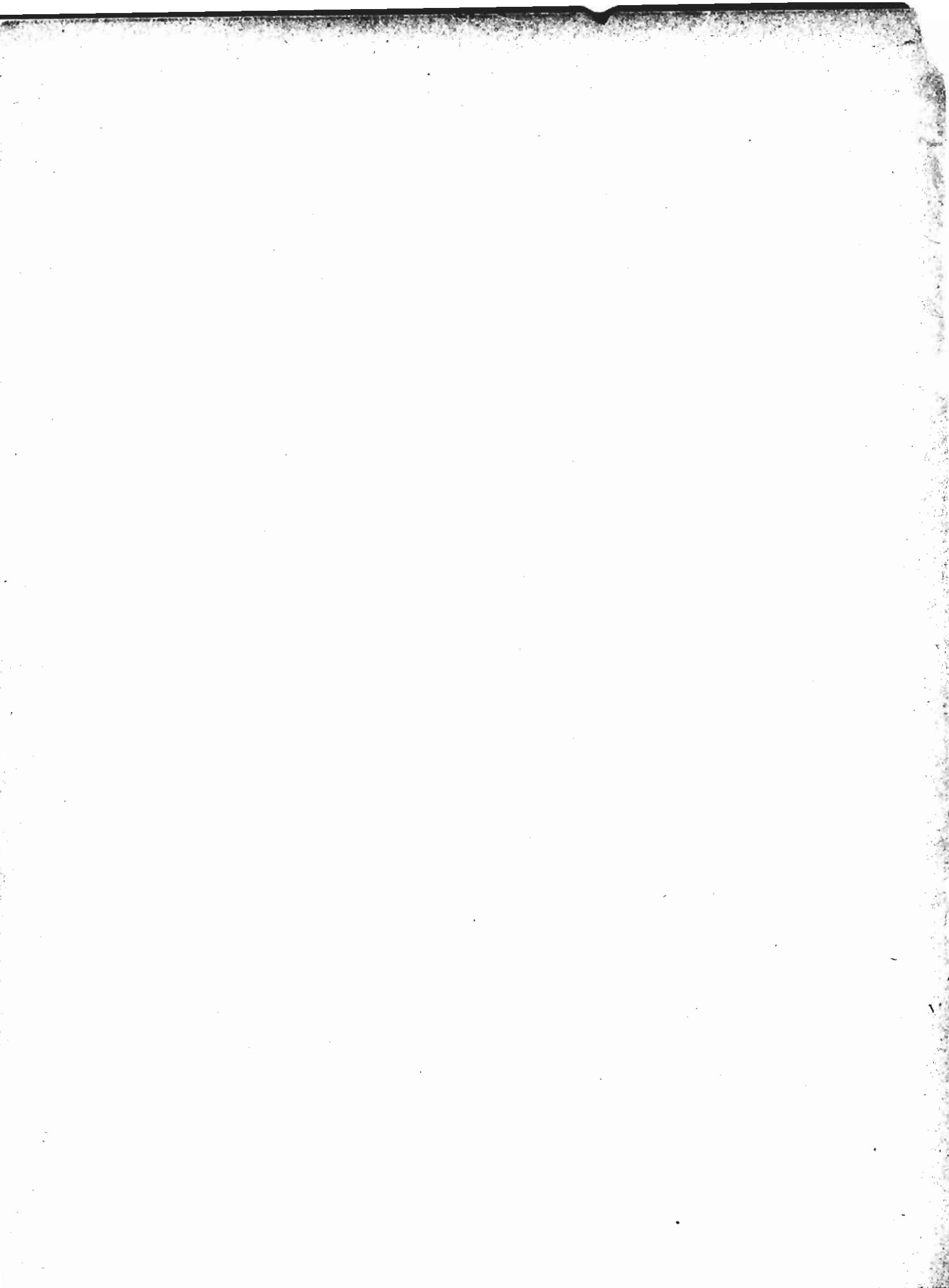


č. 64.

# ZD. FIBICH

Patero zpěvů. — Fünf Gesänge.

Stř. hl. — Mittel.



PATERO ZPĚVŮ FÜNF  
GESÄNGE

SLOŽIL VON

ZD. FIBICH

Deutsch von DR. RICH. BATKA.

DEŠKERA PRÁVA UYHRAZENA.  
ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

NAKLADATEL - VERLEGER.

MOJMÍR · URBÁNEK ·

PRAHA - PRAG ·

PARIS,  
A. DURAND ET FILS.

MOSCOW,  
P. JURGENSON.

LEIPZIG ET. ZÜRICH,  
GEBRÜDER HUG ET CO.

## 1.

Hielt es mich mit Zauberbanden. — Tak mne kouzlem ondy jala.

Andante con moto.

Zd. Fibich.

Hielt es mich mit Zau - ber - ban - den  
Tak mne kouz - lem on - dy ja - la

*simile*

Andante con moto.

dolce

in der Lau - be Ro - - sen - flor dass mir al - - le Sin - - ne  
tam v be - síd-ccé ru - - žo - ve, že se té - - měř ru - znem

schwan - den, all Er - - in - - ern sich ver - lor?  
da - la pa - - mět má i smy - - slo - ve.

Nichts von dem was du ge - sprochen da - mals mir im Oh - re  
Slo - - va stí - hám ře - - či ma - tu po - sléz a co da - vno

*pp* *tenuto*

*mf*

bließ, drum aufs neu hold-sel - ger Scheu  
znám, o - pět mi - lém u zá - chva - tu

*p* *pp.*

Frug ich dich: „Hast du mich lieb?“  
či mne mi - lu - je se ptám.

*pp*

Weiss nicht tha - tens die Ro - sen mir kund o - der sprach's dein  
Ne - vím, rů - že za - vzdy-chnu - ly, či - li rto - - vé

*pp*

sempre *ped.*

*3*

blü - hen - der Mund leis zu mir in sanf - ter Glut  
po - šep - tnu - ly pnou - - ce k mým se ú - stúm bliž,

*espress.*

sü - ssen Hauchs: „ich bin dir gut!“  
tří - krát sla - doun - ké: „Ty víš!“ (F. L. Čelakovský.)

Würden alle Thränelein. — Kdyby všecky slzičky.

Tempo di minuetto.



Tempo di minuetto.



lieb - ter mein      je zu - sam - men      flie - ssen:      müss - ten wahr - lich      uns - re Wie - sen  
pro te - be      o - či mo - je      li - ly:      vě - ru by se      lou - ky na - še



ganz un - ter Was - ser      stehn.  
vše - cky za - to - pi - - ly.



Wür- den al - le Seuf- zer - lein die um dich ge - sche - hen  
*Ach kdy - by to vzdy-chá - ní po - hro-ma - dě by - lo*

*mf*  
 0 du Heiss - ge - lieb - te mein je — zu - sammen wehn:  
*co mé sr - dce pro te - be mi - lá vy - pu - sti - lo:*

müss - ten lang schon auf dem al - ten Turm da dro - ben laut al - le Glo - cken  
*vě - ru na vě - zí by na - ši zvo ny roz - zvo - ni -*

gehn.  
*lo.* (F. L. Čelakovský.)  
*senza ritard.*

## 3.

## Die Rose. — Róže.

**Andante.**

Ach du Ro-se, schö - ne Ro-se was bist du so früh er-blüht?  
*Ach, ty ró-že, krá - sná ró-že če-mu's ranné roz - kve-tla?*

**Andante.**

*p dolce*

Kam ein Frost-hauch rauh bei Nacht hat dich krank und welk gemacht,  
*roz - kve - ta - vši po - mr - zla, po - mr - zavši u - svědla,*

Fielst zu Bo - den bleich und müd.  
*u - svědč - vši o - pa-dla.*

A-bends harr' ich, lan - ge harr' ich, bis früh die Hähne kräh-ten,  
*Ve - čer sě - děch, dlú - ho sě - děch, do ku - ro - pě - nie sě - děch,*

so wachte ich ganz al-lein  
*nic do-žda-ti ne-možech,* bei meiner Ker - ze Schei-ne. Schließ dann  
*vše drézhy lú - čky se-žech.* U - snuch

*pp* *ppp*

und mir ward im Trau - me als ob mir ver- las - snen Maid wohl von dem rechten  
*snie - še mi sě ve sně* *ja - ko - by* *mě ne - bož - ce na* *pra - vej ru - ce*

*pp* *mf espressivo*

Finger glit - te das gold-ne Ringlein, fie - le der gold-ne E - del - stein,  
*s pr - sta* *svle - kl sě zla - ty pr - stének,* *sme - kl se dra - hý ka - mé - nek,*

*poco*

mein Klein-od ist ver-lo - ren nie mehr kommt der Liebste mein,  
*ka - mé - nek* *ne - na - di - dech* *zmi - li - tka se ne - doždech,* *ri - te -*

*p* *f*

nie mehr kommt der Lieb - ste mein. (*Aus der Königinhofer Handschrift.*)  
*z mi - li - tka sě* *ne - doždech.* (*Z královského rukopisu.*)

*nu* *p* *pp*

Es steht der Mond am Himmelszelt. — Na nebi měsic s hvězdami.

Moderato.

Music for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in C major, 2/4 time. The piano part is in C major, 2/4 time, with dynamics like *p*.

Es steht der Mond am Himmelszelt so stil - le ist's in Feld und  
Na ne - bi mě - sic s hvě - zda - mi a vle - se pl - no hlá - -

Moderato.

Music for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in C major, 2/4 time. The piano part is in C major, 2/4 time, with dynamics like *cre*, *scen*, and *do*.

Haus und durch die gan - ze wei - te Welt, und durch die gan - ze wei - te Welt giesst Gott der  
sků, a na ten ši - ro - ší - ry svět, a na ten ši - ro - ší - ry svět jak Büh by

*poco Adagio.*

Music for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in C major, 2/4 time. The piano part is in C major, 2/4 time, with dynamics like *pp*.

Lie - be Se - gen aus. Es lis - peln leis an Baum und Strauch die  
roz - lil lá - - - sku. Těch mladých líst - ků rů - zný hlas se  
*poco Adagio.*

Music for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in G major, 2/4 time. The piano part is in G major, 2/4 time.

jun - gen Blät - ter weit und breit, wach - ge - küsst von dem sü - ssen Hau - che  
v slá - dký ho - vor mě - - ní ce - ly svět jak - by roz - ko - chán, roz -

löst sich die Erd in Se - lig - keit.  
*ply - vā v po - li - be - ní.*

*a tempo*  
 Und dennoch weiss ich dass zur Stund so man - ches Herz sich quält al -  
*A pře-ce vím, že v sa - mo - tě se mno - hé sr - dce trá -*

*a tempo*  
 lein und dass auf man - chen Au - ges Grund, und dass auf man - chen Au - ges  
*pí a mno - há tvář že mla - di - stvá, a mno - há tvář že mla - di -*

*poco ac - ce - le -*  
*ran - do a tempo*  
 Grund die Thrä - ne blinkt voll bitt - rer Pein.  
*stvá se vhoř - kých sl - zách ztá - - - pí.*

*ritenuto*  
*ran - do a tempo*  
*ritenuto*

## 5.

Jch denk mir oft in meinem Sinn. — Tak často mně ře připadá.

Andantino.



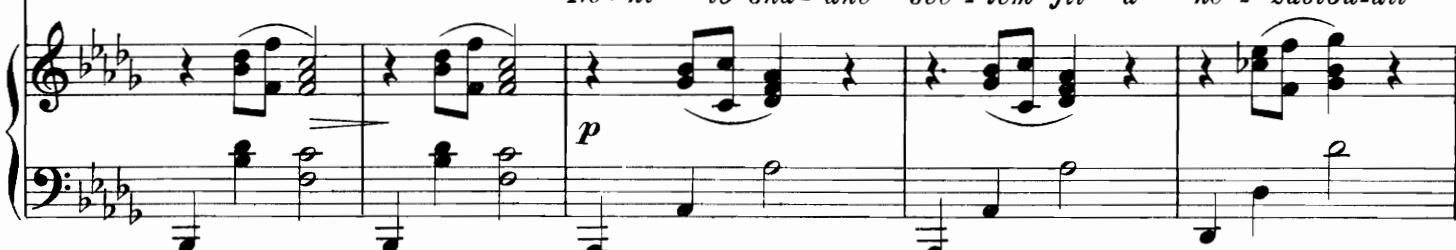
Andantino.



ich für dich auf Er - den bin und du nur mei - net - we - gen.  
K vü - li mně zde na svě - té a já že k vü - li to - bě.



'Sist nicht so leicht durch's Le - ben ziehn auf die - ser wei - ten  
Ne - ní to sna - dné svě - tem jit a ne - zablou - dit



Er - - den, doch kann kein schön' - res Glück uns blühn als And - rer Glück zu  
zce - - sty, však ště - stí v svě - té nej - vět - sí být dru - hu své - mu



wer - den.  
k ště - stí.

Der Herr - gott hat den  
*A má - li král svou*

*f*

Himmelsthron der Vo - gel sein grü - nes Plätzchen, der Kö - nig sei - ne  
*ko - ru - nu,* *büh má - li svo - je ne - be a má - li ptá - ček*

*pp*

gold - ne Kron - und ich, ich hab mein Schätz - -  
*jar - ní háj: mám já pa - nen-ko te - -*

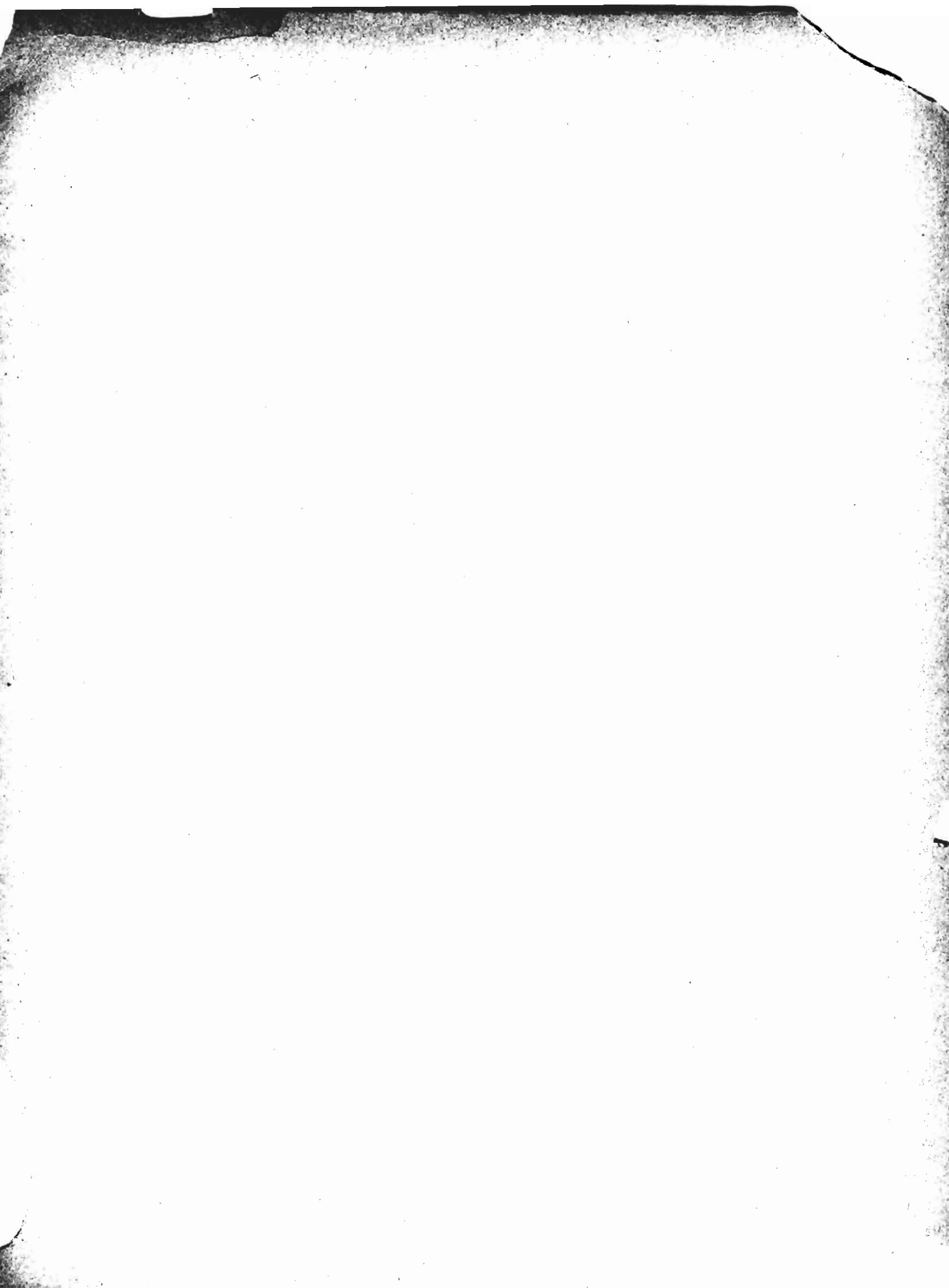
*sfz*

chen.  
*be.* (Vítěz. Hálek.)

*f più moto*

*Ped.*





# EDITION M. U.

Při objednávkách stačí udati toliko číslo. □ Bei Bestellungen wolle man nur die Nummern angeben.

	<b>Pro klavír na 2 ruce. Für Klav. zu 2 Händen.</b>		
74	Černý Fr., op. 3. Dívčí profily. Mädelchen-profilen (6).	88	Říhovský V., op. 8. Malý Paganini. Der kleine Paganini (6).
58	Foerster Jos. B., op. 47. Snění. Träume-reien (5).	197	<b>Pro celo a klavír. Für Violoncelle u. Klavier.</b>
194	— op. 49. Růže vzpomínek. Rosen der Erin-nerungen (6).	263	Foerster Jos. B., op. 45. Sonate. Karbulka Jos., op. 28. No. 1. Nocturne.
201	Chopin. Valses (Trneček).		<b>Komorní hudba. Kammer-Musik.</b>
158	Kraus E. Z dětské světničky. Aus der Kinder-stube (15).	26	Chvála Em. Klav. trio. Klavier-Trio.
77	Křídlo B., op. 12. Pro velké a malé děti. Für grosse und kleine Kinder (9).	301c	Prochaska Fr. Sérénade. Pro smyčc. kvintett. Für Streichquintett.
86	Nedbal Š., op. 15. Z dětského života. Aus dem Kinderleben (7).	128	Rozkošný J. R. Dvě novellety. Zwei Novel-letten. — Smyčc. kvintett. Streichquintett.
146	Novák Vít., op. 24. Sonata eroica.	68	Sinigaglia León. Étude de Concert. — Smyčc. quartett. Streichquartett.
119	— op. 32. Slovácká suita. Slovakische Suite.	280	Suk Jos., op. 1b. Klav. trio. Klavier-Trio.
159	— op. 34. Dva valašské tance. Zwei walla-schische Tänze.	63	— op. 23. Elegie. Pro klavír, housle a cello. Für Klavier, Viol. u. Vile.
42.51	Procházka J. Skizzy. Skizzen. 2 sešity. 2 Hefte.		<b>Pro zpěv a klavír. Für eine Singstimme und Begleitung.</b>
38	Říhovský V., op. 6. Klav. skladby. Klavier-Compositionen (18).		Album klasiků. Upr. E. Destinnová. 56 písni, arií a ballad. (Beethoven, Mendelssohn, Mozart, Loewe, Schubert, Schumann.) Střed. a vyš.
69.72	Studium sonat. Sonatenstudien (Trneček). 2 díly. 2 Bände.	25	Album ruských romancí. Upr. A. šl. Siloti. (9 písni. Glinka, Čajkovský, Balakirev, Cui, Arensky, Rachmaninov.) Střed. a vyš.
10	Suk Jos., op. 21. Suite.	15	Čajkovský P. I. 24 písni a romancí. Upr. E. Destinnová. Střed. a vyš.
62	— op. 22a. Jaro. Der Frühling (5).	55	Fibich Zdenko. Patero zpěvů. Fünf Gesänge. Vyšší. Hoch.
99	— op. 22b. Letní dojmy. Sommer-Eindrücke (3).	64	Foerster Jos. B., op. 42. Písni soumraku. Lieder der Dämmerung (6). Vyš. a střed. Hoch u. mittel.
191	Tregler Ed., op. 18. Aquarelly. Aquarellen (5).	195	— op. 46. Láska. Eine Liebe (14). Vyš. a střed. Hoch u. mittel. 2 sešity. 2 Hefte.
	<b>Pro klavír na 4 ruce. Für Klav. zu 4 Händen.</b>	196a/b	Hoffmeister K. Miladě (3). Vyš.
90a/b	Gruber. A. B. C. 50 melodických cvičení. 50 mellodische Übungstücke. 2 sešity. 2 Hefte.	139a/b	Jiránek Al. Mládenecké písničky (tenor a bas). Libické písni (50). Upr. V. J. Novotný.
53	Chvála Em. Obrázky z „Babičky“. „Gross-mutter“. 6 Bilder.	1	Novák Vít., op. 25. Melancholie (8). Vyš. a střed.
54	— O posvícení. Symf. obrázek. Kirchfesttag. Symph. Bild.	18	— Dasselbe deutsch (4). Hoch u. mittel.
16	de Káan H. Jarní eklogy. Frühlingseklogen.	39	— Dvě ballady. Zwei Balladen. Mittel.
20.78	Praus A. Dětské scény. Kinderscenen. 2 se-šity. 2 Hefte.	87	— Údolí Nového Království (4). Vyš.
252	Říhovský V., op. 22. Album pro mládež. Album für die Jugend.	147	Rozkošný J. K. Scéna a aria z opery „Po-pelka“. Scene und Arie aus der Oper „Aschenbrödel“ (Sopran).
61	Suk Jos., op. 4. Dramatická ouvertura. Dra-matiche Ouverture.	112	— Romance z opery „Svatojanské proudy“. Romanze aus der Oper „Sct.-Johannes Stromschnellen“ (Tenor).
221	— op. 26. Praga. Symfonická báseň. Symph. Dichtung.	113	Slovenské lidové písni (25), (Vít Novák).
	<b>Pro housle a klavír. Für Violine u. Klavier.</b>	89	Tregler Ed., op. 17. Různé nálady. Vyš.
	Album melodií.	190	
170	50 národní písni a hymen (Mařák).		<b>Shory smíšené s průvodem. Gemischter Chor mit Begleitung.</b>
57	34 operních melodií (Mařák).		Dvořák A., op. II3. Slavnostní zpěv. Ein Festgesang mit Orch.-Begl.
142	25 tanců a pochodů (Bastl).		Klavírní výtahy. Klavier-Auszüge.
207a/b	<b>Classique et Moderne.</b> 22 skladeb upr. J. Mařák. 22 Compositionen bearb. von J. Mařák. (Bach, Beethoven, Berlioz, Bé-riot, Ernst, Haendel, Chopin, Mendels-sohn, Mozart, Rubinstein, Schubert, Schu-mann, Spohr, Tschaikowskij, Viotti.)		Bendl K. Selská svatba. Ballet.
232	Donnel F. Irish Love Song.	125	Dvořák A. Rusalka. Opera. Oper.
200	Jiránek Al. Sonata.	250	
31	Karbulka Jos., op. 12. Souvenir d'Italie.		
263	— op. 28. No. 1. Nocturne.		
264	— op. 29. Suite.		
40	Ondříček Fr., op. 17. Nocturne.		
41	— op. 18. Scherzo capriccioso.		